

Surname		Other Names	
Centre Number		Candidate Number	
Candidate Signature			

Leave blank

General Certificate of Secondary Education
June 2006



MODERN HEBREW
Reading Test

3676/R

Monday 22 May 2006 9.55 am to 11.10 am

You will need no other materials.

Time allowed: 1 hour 15 minutes

Instructions

- Use blue or black ink or ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Write your answers in this combined question paper/answer book.
- In **Section A** answer the questions in **English**.
- In **Section B** answer the questions in **Modern Hebrew**.
- In **Section C** answer the questions in **English**.
- Write neatly and put down **all** the information you are asked to give.

Information

- The maximum mark for this paper is 65.
- The marks for questions are shown in brackets.
- You must **not** use a dictionary at any time during this test.

For Examiner's Use			
Page	Mark	Page	Mark
2/3		18/19	
4/5		20	
6/7			
8/9			
10/11			
12/13			
14/15			
16/17			
Total (Column 1) →			
Total (Column 2) →			
TOTAL			
Examiner's Initials			

SECTION AQuestions and answers in **English**.

Meet the Carmel family.

**1** אני חוה. אני מלמדת בבית ספר תיכון, אני מורה.

What is Chava's job?

.....
(1 mark)**2** אני דוד. בבית אני מדבר עברית ובעבודה אני מדבר אנגלית.

Where does David speak English?

.....
(1 mark)



3 אני ליאורה. אני אוהבת ללמוד מדע כי זה מעניין. אני לא אוהבת ללמוד היסטוריה כי זה משעמם.

(a) What does Leora like learning?

.....
(1 mark)

(b) What does Leora dislike learning?

.....
(1 mark)



4 אני שושנה. היום יום ההולדת שלי.

When is Shoshana's birthday?

.....
(1 mark)



5 אני שמעון, ואני אוהב חיות בית. בבית יש לי כלב.

What does Shimon have at home?

.....
(1 mark)

חלק ב'

שאלות ותשובות בעברית



6 הבית של שרה

(i) בקומה הראשונה יש:

ד- חדר עבודה	ג	ב- מטבח	א
ח	ז- חדר אוכל	ו- שרותים	ה

דוגמה: המטבח מול השירותים.

 ב

איפה המטבח?

הסלון מול חדר האוכל.

איפה הסלון?

כיתבו את האות המתאימה במשבצת.

(1 mark)

(ii) בקומה השניה יש:

ד- חדר ילדים	ג	ב- חדר אורחים	א
ח	ז- חדר אמבטיה	ו	ה

החדר שלי נמצא בין חדר האורחים וחדר הילדים.

איפה נמצא החדר של שרה?

כיתבו את האות המתאימה במשבצת.

(1 mark)

7 סדר היום של אבא שלי.

אבא שלי עובד קשה מאוד. כל בוקר הוא קם בשעה שש ושותה קפה. אבא מגיע לעבודה על אופניים. הוא מתחיל לעבוד בשעה שמונה וחצי בבוקר. בערב אנחנו אוכלים ארוחת ערב ביחד. אחרי הארוחה אבא קורא עיתון והולך לישון בשעה שתים עשרה וחצי.

ענו על השאלות

(i) מתי אבא שותה קפה?

.....
(1 mark)

(ii) איך הוא מגיע לעבודה?

.....
(1 mark)

(iii) מה הוא עושה אחרי ארוחת הערב?

.....
(1 mark)

(iv) מתי אבא הולך לישון?

.....
(1 mark)**Turn over for the next question**

8 העבודות של אביבה ואורנה.



(א) אני אביבה. כשהייתי סטודנטית הייתי מלצרית במסעדה. היום אני מזכירה בחברת נסיעות. זה לא מה שאני רוצה לעשות כל הזמן. אני רוצה ללמוד להיות אחות בבית חולים.

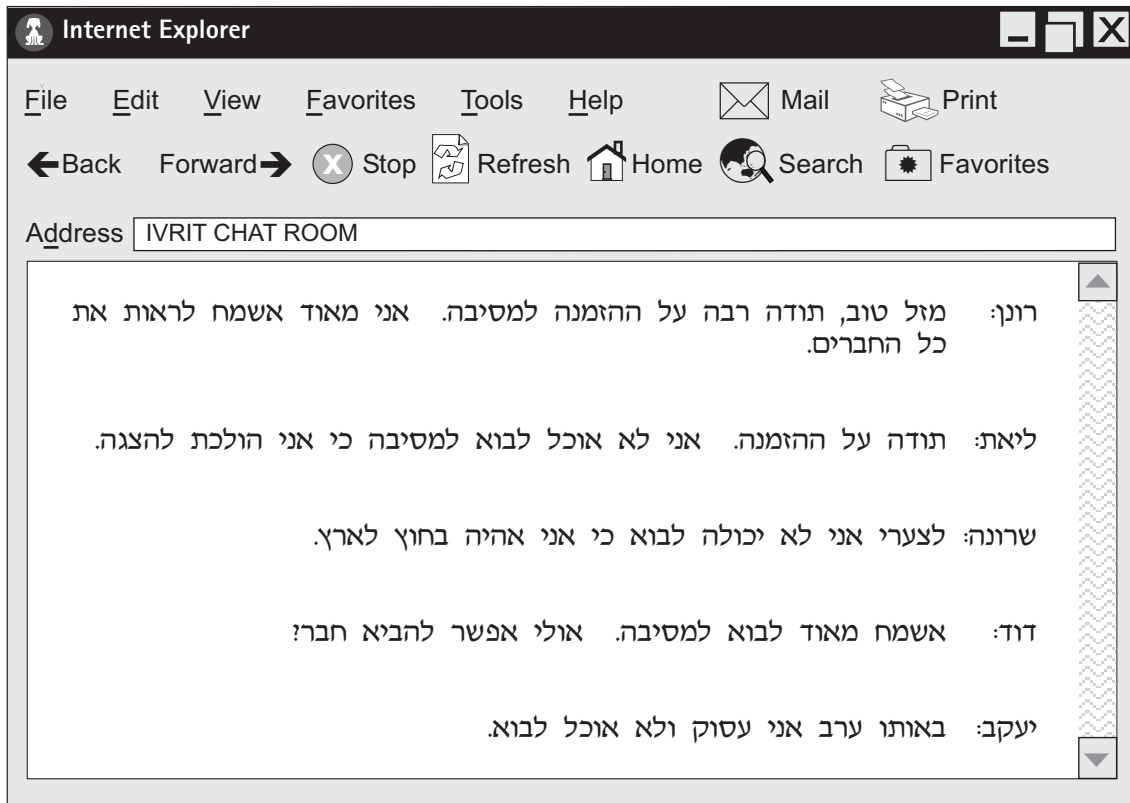
(ב) אני אורנה. כשהייתי בת שבע עשרה הייתי מדריכה לילדים. עכשיו אני סטודנטית כי אני רוצה להיות מורה.

כיתבו את המילים החסרות

עתיד	הווה	עבר	
		מלצרית	אביבה
	סטודנטית		אורנה

(4 marks)

9 המסיבה של דליה



מי מהחברים של דליה לא מגיע למסיבה?

- דוגמה: ליאת
.....
- (i)
.....
- (ii)
.....

(2 marks)

Turn over for the next question

10 לאן אמא הולכת.



(א) לבית קפה

(ב) לבית מרקחת

(ג) לקולנוע

(ד) לסוכנות נסיעות

(ה) לספרייה

כיתבו את האותיות במשבצות המתאימות

ב

דוגמה: אמא צריכה לקנות תרופה כי יש לי כאב ראש.

(i) הערב אמא הולכת לראות סרט ישראלי טוב.

(ii) אמא צריכה להזמין כרטיס טיסה כי היא רוצה לטוס לישראל בחודש הבא.

(2 marks)

11



- (א) אוכל
(ב) מסעדה
(ג) רהיטים
(ד) במלון
(ה) חנויות
(ו) פארקים
(ז) מוזיאון
(ח) הדרכונים

כיתבו את האותיות במשפטים המתאימים.

דוגמה: לפני טיסה אמא מזכירה לכולנו לקחת את הכרטיסים ואת ח.

(i) בחופשה אני אוהב להיות על יד חוף הים.

(ii) אני אוכל רק אוכל צמחוני. לכן אני בודק אם יש במלון צמחוניות.

(iii) אני אוהבת לראות תמונות של ציירים מפורסמים, לכן אני בודקת אם יש באזור.

(iv) אני אוהב עצים ופרחים, לכן חשוב לי שעל יד המלון יהיו .

(v) כל בוקר אני אוהב לעשות קניות, לכן חשוב שיהיו במלון.

(5 marks)

Turn over for the next question

7

Turn over ▶

12 כללי התנהגות בבריכות ים המלח.

- (א) הכניסה לילדים מגיל שש עשרה.
- (ב) בבקשה להתקלח לפני ואחרי הרחצה בבריכת ים המלח.
- (ג) זמן הרחצה במיים עשרים דקות.
- (ד) משחקי מיים אסורים.
- (ה) גברים ונשים בעלי שיער ארוך צריכים ללבוש כובע רחצה.
- (ו) יש לשמור על השקט והניקיון.
- (ז) אסור לעשן.

תודה ולהתראות

Picture of a woman floating in the Dead Sea
whilst reading a magazine.
This picture cannot be reproduced here due
to third-party copyright restrictions.

כיתבו:

נ נכון
 ל לא נכון
 ? לא כתוב בטקסט

זוגמה: מותר לאנשים לעשן בבריכה.

(i) אסור לשחק במיים.

(ii) אפשר להתרחץ בבריכה כל היום.

(iii) במזג אוויר חם אפשר להתרחץ בחוץ.

(iv) מותר לצעוק בבריכה.

(v) לבעלי שיער קצר מותר לשחות בלי כובע.

(vi) רק ילדים יכולים להיכנס לבריכה.

(6 marks)

Turn over for the next question

6

Turn over ►

13 המסיבה של דליה

דוד כותב
דליה עושה מסיבת יום הולדת ביום ראשון אחרי הצהוריים. כל החברים מהכיתה
מגיעים. אני מביא את המצלמה, רות מביאה עוגת יום הולדת, שמעון מביא את היין
ודניאל מביא שתיה.
לא קניתי כרטיס ברכה לדליה, גם בלונים לא יהיו במסיבה, חשבתי לקנות גלידה
ופרחים אבל החנות היתה סגורה. אבל אני בטוח שנהנה במסיבה.

להתראות במסיבה

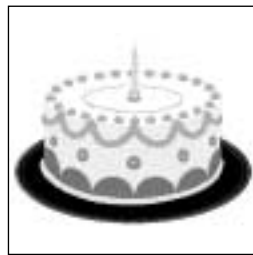
(א) מה יש במסיבה של דליה?

כיתבו את האותיות המתאימות.

ד



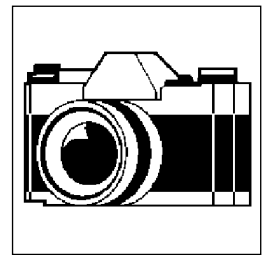
ג



ב



א



ח



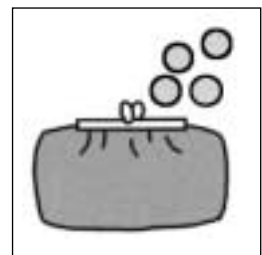
ז



ו



ה



דוגמה:

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	-------------------------------------

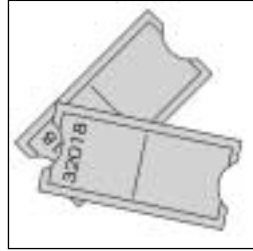
(3 marks)

(ב) מה אין במסיבה?

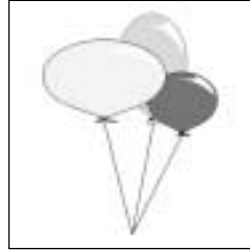
ד



ג



ב



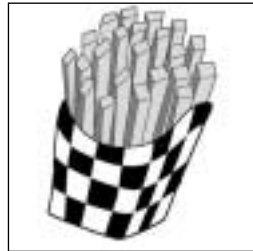
א



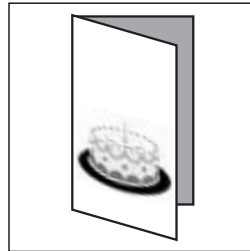
ח



ז



ו



ה



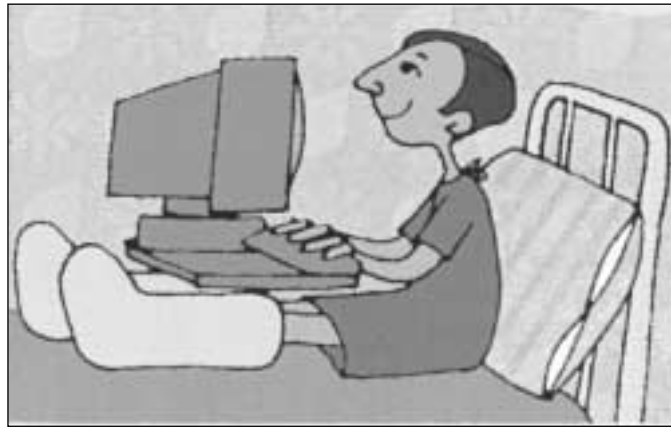
כיתבו את האותיות המתאימות.

--	--	--	--

(4 marks)

Turn over for the next question

14 בית חולים



הרבה ילדים חולים נמצאים זמן רב בבית חולים. מצאו שרוב הילדים החולים אומרים שאין להם מה לעשות חוץ מלצפות בטלוויזיה כל היום. הילדים אמרו שהם מאוד דואגים כי הם מפסידים הרבה ימי לימוד בבית הספר. הם חושבים שכדאי ללמוד עם מחשבים בבית חולים. כך יהיה להם יותר קל כשהם יחזרו ללמודים.

ענו על השאלות:

(א) מה קורה לילדים שנמצאים הרבה זמן בבית חולים?

..... (i)

..... (ii)

(2 marks)

(ב) מה לדעתם יכול לעזור להם בלימודים?

.....
(1 mark)

15 חופשה

בחופשה נסעתי לבקר את המשפחה שלי בישראל. קניתי הרבה מתנות לכולם.
 לסבתא קניתי שעון-יד יפה ויקר, כי קבלתי עשרים אחוזים הנחה.
 לסבא קניתי מצלמה טובה, כי היתה מכירת סוף העונה.
 דודתי קיבלה בושם, כי הבקבוק מצא חן בעיני.
 בן דודי קיבל ספרים באנגלית, כי הוא אוהב לקרוא.



כיתבו את המילים החסרות במשבצות

למה	המתנה	למי
20% הנחה		סבתא
	מצלמה	סבא
כי הבקבוק מצא חן בעיני		דודתה
	ספרים	בן דוד

(4 marks)

Turn over for the next question

16 לאן אמא הולכת.



הלכתי לקניות במרכז קניות גדול בלונדון כדי לקנות מתנות לבני משפחתי בישראל. פתאום שמעתי אישה צועקת: "הצילו, הבן שלי". מיד רצו אליה אנשי ביטחון ואנשים שהיו בסביבה כדי לעזור לה. כשהגעתי למקום ראיתי שהרגל של הילד נתפסה במדרגות הנעות. איש הביטחון מיד הוציא את הרגל של הילד מהנעל ולשמחת כולנו הרגל היתה שלמה ובריא. אחר כך הוא הוציא את הנעל מהמדרגה ונתן אותה לאימו המאושרת של הילד.

ענו על השאלות:

(i) מי צעקה פתאום?

.....
(1 mark)

(ii) מה קרה לרגל של הילד?

.....
(1 mark)

(iii) מי עזר לילד?

.....
(1 mark)

17 בעיתון



באילו מדורים בעיתון תימצאו את הכותרות הבאות?

- (א) אופנה
- (ב) איכות הסביבה
- (ג) אוכל ובריאות
- (ד) חדשות
- (ה) קניות
- (ו) ספורט
- (ז) בידור

כיתבו את האותיות במשבצות המתאימות

ב

דוגמה: המבנים העתיקים בעיר ניזוקים על ידי זיהום האוויר.

(i) רופאים ממליצים לאכול מאכלים דלי שומן כדי למנוע התקפות לב.

(ii) במקומות שונים בעולם הרבה אנשים נהרגים במלחמות.

(iii) בחנויות רבות אפשר לקנות שלושה מוצרים במחיר של שני מוצרים.

(iv) הצבע של הקיץ הבא יהיה ורוד.

(4 marks)

Turn over for the next question

18 קיראו את המאמר.

Photograph of Robin Williams.
This picture cannot be reproduced
here due to third-party copyright
restrictions.

רובין וויליאמס

- (א) רובין וויליאמס שחקן קולנוע מפורסם.
הוא אדם מאוד מצחיק.
- (ב) הוא משחק בסרטים מצחיקים וגם רציניים.
- (ג) בבית, רובין וויליאמס הוא אדם יותר רציני וכך
המשפחה שלו אוהבת אותו.
- (ד) בדרך כלל הוא עובד שלושה חודשים בשנה. בשאר
חודשי השנה הוא נהנה להיות עם בני משפחתו.
- (ה) הצלחה לא מעניינת אותו. הוא אוהב לחיות חיים רגילים,
לכן הוא לא חי בהוליווד אלא רחוק מעולם הסרטים.
- (ו) הוא אף פעם לא זכה באוסקר וזה לא מפריע לו.
לדעתו סרטים מצחיקים לא זוכים בפרס.

כיתבו:

- נ נכון
ל לא נכון
? לא כתוב בטקסט

נ

דוגמה: הסרטים שלו מהנים.

(i) הוא עובד כל השנה.

(ii) הוא אוהב להיות עם משפחתו.

(iii) הוא קיבל פרסי אוסקר רבים.

(iv) הוא חי מחוץ להוליווד.

(v) הסרטים שלו מלמדים על החיים.

(vi) בבית הוא פחות מצחיק.

(6 marks)

SECTION C

Questions and answers in **English**.

- 19 Articles from a fashion magazine in Israel.
Four girls give their opinions on trousers.
Choose the statement which best fits each girl's opinion.

A	I prefer designer labels
B	I am creative.
C	I'm worried about my figure.

D	I only wear jeans.
E	I care about animals.
F	I'm not fashion conscious.



חוה:
אני צמחונית,
לכן אני מקפידה
ללבוש בגדים
שלא עשויים מעור.



רות:
האופנה
לא משפיעה
על מה
שאני לובשת
כי אני תמיד
לובשת
מה שאני רוצה.



רינה:
אני לא אוהבת
לקנות בגדים
מוכנים.
אני אוהבת
לתפור את
הבגדים שלי בעצמי.



מרים:
אני מעדיפה
ללבוש מכנסיים
רחבים
כדי לכסות
את הרגליים
השמנות שלי.

דוגמה:

(3 marks)

20 An article about living on a "Floating Island" in the future.



תוכניות בניה בעתיד
בעתיד לא ישאר מספיק מקום לבנות בתים.
לכן חושבים שבעתיד אנשים יבנו איים בלב
האוקיינוס ויעדיפו לגור שם.
הבתים יהיו מתחת פני המיים ומחירם יהיה
מאוד יקר.
כדי להגיע אל הבתים מהיבשה, יסעו האנשים
באוניות מתחת למיים, שהן יהיו אמצעי תחבורה
חשוב בכל האיזור.
אנשים שהתחביב שלהם הוא ספורט מיים,
יוכלו להנות מחופשה מעניינת.
חופשה באיים האלה תתאים לכל בני המשפחה.
ילדים במיוחד יהנו לצפות בַּשָּׁלָל הדגים
הצבעוניים מתחת למיים.

Which of these questions have been answered in the article?

A	Would you be able to feel the house moving?
B	What would the house be built on?
C	How would the houses be protected from storms?
D	Would the houses be below sea level?
E	Is it the sort of place you could go for a holiday?
F	Would it be expensive to buy a house there?
G	In what part of the world would the island be?
H	How big would the island be?
I	How would people get to the houses?

Write the letters of the correct answers in the boxes.

Example:

B				
----------	--	--	--	--

(4 marks)

END OF QUESTIONS

Acknowledgements of copyright-holders and publishers

Permission to reproduce all copyright material has been applied for. In some cases, efforts to contact copyright owners have been unsuccessful and AQA will be happy to rectify any omissions of acknowledgements in future if notified.

Copyright © 2006 AQA and its licensors. All rights reserved.